



Liebe Mitglieder im Kulturforum Traun,
ein herzlicher Gruß allen Kulturinteressierten!

Schöne, sonnige Herbsttage waren uns heuer beschieden!
Und zwei Veranstaltungen konnten wir durchführen!
Zum einen ein fulminantes Barockkonzert in der Pfarrkirche St. Martin, und die Ausstellung „Farbenspiel“ eröffneten wir im Raum der Kunst, Schloss Traun, nach langer Zeit mit einer Vernissage. Beiden sehr erfolgreichen Veranstaltungen geben wir in diesem Kulturspiegel Raum für einen Rückblick.

Der Advent, die Ankunft des Herrn, rückt näher. Im heutigen Kulturspiegel kündigen wir besinnliche Veranstaltungen an, auf die sich viele von Ihnen alle Jahre freuen – das Adventsingen des katholischen Kirchenchores Traun am 8. Dezember und am vierten Adventsonntag das Adventkonzert der Trauner Goldhaubenfrauen.

Nehmen Sie sich Zeit. Für viele von uns vergeht diese ohnehin viel zu schnell. Einige Stunden innehalten, in sich hineinhören, schöne Lieder, einschmeichelnde Musik genießen und über dargebotene Texte nachdenken.

Sie werden Freude haben!



Eugen Brandstetter
für das Kulturforum Traun

Vor zwei Wochen war dieser Kulturspiegel fertig zum Druck!
Mit den oben angeführten Ankündigungen wollten wir Sie auf die Adventzeit einstimmen. Die seit Jahren beliebten Konzerte können leider auch heuer nicht durchgeführt werden. Corona hat uns neuerlich einen Strich durch die Rechnung gemacht!

Absagen und wieder verschieben auf ein weiteres Jahr!
Wann dürfen wir uns endlich auf normalere Zeiten freuen?

15. November 2021

Der evangelische Kirchenchor hat ein „Konzert im Advent“ für Sonntag 28. November 2021 geplant, bei dem Ensembles der Landesmusikschule Traun mitwirken. Sie finden die Ankündigung in dieser Ausgabe.

Dieses Konzert musste abgesagt werden. Die Corona-Schutz-Maßnahmen wurden mit 15. November verschärft. In einer Landesverordnung werden bis 6. Dezember alle Veranstaltungen untersagt – mit Ausnahme jener im „professionellen Kultur- und Sportbereich“.

19. November 2021

Die Bundesregierung hat für ganz Österreich einen harten Lock down beschlossen – Beginn Montag, 22. November 2021.

Da die Zahlen der positiv getesteten Personen in OÖ seit Tagen mit Abstand die höchsten sind, wurde in unserem Bundesland die Ausgangssperre für alle bis 17. Dezember verordnet. Dann wird die Entwicklung neu bewertet und entschieden, ob der Lock down noch fortgesetzt werden muss.

Das Trauner Adventsingen kann daher heuer wieder nicht stattfinden. Da die Situation für 19. Dezember nicht vorhersehbar ist, haben die Goldhaubenfrauen beschlossen, das Adventkonzert abzusagen.

Es hätte alles anders kommen können . . .

Dieser Kulturspiegel geht mit Montag, 22. November 2021, in Druck und zum Versand.



Advent – lateinisch *adventus* – „Ankunft“

Advent ist für uns Gläubige die Zeit, in der wir uns auf das Fest der Geburt Christi, auf Weihnachten, vorbereiten.

Besinnliche Stunden im Advent lassen uns intensiver die Ankunft des Herrn erleben – wir sollen uns nur Zeit nehmen dafür.

Wir hofften damals, dass sich die Situation nach dem 6. Dezember etwas gebessert hat und wir nicht weitere Absagen bekanntgeben müssen! Aber es kam noch schlimmer.



Trauner Adventsingen

abgesagt!

„Hoffnung“

Mitwirkende:

Rafael Hörandner ... Trompete
Florian Birklbauer Orgel
Maria Klebel Vibraphon
Kath. Kirchenchor Traun

Leitung:

Wolfram Klebel

M i t t w o c h, 8. Dezember 2021

Stadtpfarrkirche Traun

17.00 Uhr

(aktuell gültiger G-Nachweis erforderlich)

Erwachsene: € 12, – KUFO-Mitglieder: € 10, – Jugend: € 8, –

telefonische Reservierung möglich unter **0664 523 86 60
oder E-Mail: **eugen.brandstetter@liwest.at****

Stadtpfarrkirche Traun, 4050 Traun, Kirchenplatz 1



Es begann

vor über zehn Jahren. Die Goldhabenfrauen, immer auf der Suche sich sozial zu engagieren, überraschten mit einem Adventkonzert. Ein Adventkonzert mit verschiedenen Volksmusikgruppen, mit Sprecherinnen und Sprechern, die besinnliche, nachdenkliche, aber auch Texte zum Schmunzeln brachten. Der Erfolg war von der ersten Stunde an vorprogrammiert. Die Schlosskapelle wurde schnell zu eng. Die Pfarrkirche in Oedt füllt sich nun jährlich rasch bis auf den letzten Platz.

abgesagt!



Adventkonzert

der Goldhaubengruppe Traun

Mitwirkende: Brass Formation „EDELMETALL“
Saitenensemble „Saitentreff“
Chor „Gli Scariolanti“

Sprecher: Engelbert Lasinger

S o n n t a g, 19. Dezember 2021
Pfarrkirche Oedt
17:00 Uhr

(aktuell gültiger G-Nachweis erforderlich)

telefonische Reservierung ab 9. Dezember bei
Obfrau Christa Ployer (Tel: 0664 324 99 34)
Gerlinde Himmer (Tel: 0664 99 89 430)

Reservierung € 10, –

Abendkassa € 14, –

**Der Erlös kommt – wie alle Jahre –
Notleidenden in der Stadt Traun zugute.**

Pfarrkirche St. Josef, 4050 Traun – Oedt, Randweg 6



Für viele christliche Bräuche lässt sich nicht mehr genau rekonstruieren, wann und wo sie entstanden sind, geschweige denn, wer sie erfunden hat. Beim Adventkranz ist das anders.

Sein Erfinder ist namentlich bekannt: **Johann Hinrich Wichern** (1808-1881), ein evangelischer Theologe aus Hamburg. Auch der Zeitpunkt der Erfindung lässt sich genau datieren: 1839.

Im Dezember dieses Jahres steckte Wichern im „Rauhen Haus“, einem Heim für verwahrloste und schwer erziehbare Kinder in Hamburg, erstmals Kerzen auf ein Wagenrad und ließ täglich eine davon anzünden. Hinter dieser Erfindung stand die kindliche Ungeduld. Auch die Pflegekinder in Wicherns Heim wollten im Dezember nur eins von ihren Erziehern wissen: *Wann ist endlich Weihnachten?*

Der Ur-Adventkranz hatte anders als heute üblich noch 23 Kerzen, vier große weiße für die Adventsontage und 19 kleine rote für die Werktage bis zum Heiligabend im Jahr 1839. Tannengrün gab es bei Wichern zunächst nicht. Erst seit 1860 wurde der Adventkranz im „Rauhen Haus“ mit Tannenzweigen und weißen Bändern verziert.

recherchiert im Internet

Diese nebenstehende Einladung des evangelischen Kirchenchores haben wir gerne in diesen Kulturspiegel aufgenommen.



Einladung

Evang. Pfarrgemeinde A.B. Traun
Dr. Knechtstraße 31, 4500 Traun
www.evangelium.at



Evang. Kirchenchor

Konzert im Advent

abgesagt!

Gäste: Ensembles der Landesmusikschule Traun

**Sonntag, 28. November 2021
um 18 Uhr**

Evangelische Kirche Traun

3G Nachweis

Eintritt frei

Rendezvous Royale – Virtuoses Barockkonzert
Pfarrkirche St. Martin, 15. Oktober 2021



Orgel: Thomas Dinböck



Trompete: Thomas Schatzdorfer



Sopranistin Elisabeth Breuer

Rendezvous Royale mit Barockmusik

Man sollte die Orgel und Trompete in ihrer idealen Klangkombination öfter hören können. Das Kulturforum Traun bot ein solches Raritätenkonzert und begeisterte damit am Freitag die reichliche Zuhörerschaft in der Pfarrkirche St. Martin in Traun. Es war wahrhaftig ein königliches Stelldichein mit den beiden Instrumenten, ein Abend, der virtuose Barockmusik zum Inhalt hatte. Die beiden über das Konzertieren hinaus fachversierten, oberösterreichischen Musiker Thomas Dienböck (Orgel) und Thomas Schatzdorfer (Trompete) hatten dazu noch die Sopranistin Elisabeth Breuer an ihrer Seite, deren sich harmonisch einfügende Stimme das Ensemble Musica Sonare krönte. Die von 2009 bis 2016 am Landestheater Linz engagierte Sängerin avancierte hier schnell zum Publikumsliebling, ist aber inzwischen weit in der internationalen Welt der Oper, Kon-

zerte und im Liedfach so fest verankert, dass das Wiedersehen mit ihr besonders begeisterte. Ihre Vielseitigkeit bewies sie diesmal in Barockwerken von Händel, Giulio Caccini, Alessandro Scarlatti und im zum Konzerthöhepunkt führenden „Alleluja“ von Mozart mit ihrer höhensicher glockenklaren Virtuosität und dem natürlichen Impetus, was manchen Interpretinnen des Stückes nicht immer so leicht gelingt. Sicher verhalf dazu der absolut kompetente Einsatz ihrer Begleiter, die auch solistisch und im Duo genauso viel Ausdrucksintensität und königlichen Glanz in die Gestaltung einbrachten: Dienböck in den Orgelmessstellen von Pater Theodor Grünberger, in Bachs Präludium und Fuge c-Moll BWV 549, dem er mit einer ideenreichen Improvisation in barocker Stilmanier naheiferte, und als Duo mit Schatzdorfer in einer Purcell-Suite, einigen der zwölf heroischen Märsche von Telemann sowie in einer Händel-Suite. Beharrliche standing ovations entließen die Künstler nur schwer. G. Szeless

Farbenspiel – Margarete Stollberger

Schloss Traun, Raum der Kunst,

27. Oktober – 21. November 2021, täglich von 11 – 17 Uhr



Laudatio: Christine Hirschberg
Präsidentin „Europäischer Kunstkreis“



Eröffnung: Ursula Adlung



Gitarre:
Petros Kampourakis





Margarete Stollberger



A n k ü n d i g u n g



Bilder kaufen – Kindern helfen!

Spendenaktion zum 100. Geburtstag von **Hellmuth Bodenteich**
für Kinder-Maltherapie im Atelier VOGELFREI
in Zusammenarbeit mit dem OÖ Landesverband für Psychotherapie.

Wir vom **Kulturforum Traun** werden gemeinsam mit der
1. Trauner Künstlergruppe und der Tochter von Hellmuth Bodenteich,
Mag^a. Angelika Guldt, eine Ausstellung mit vielen Werken des
Künstlers
in der **Galerie der Stadt Traun** und im **Atelier der 1. Trauner
Künstlergruppe** gestalten und hoffen auf
einen erfolgreichen Verkauf!

12. Jänner – 06. Februar 2022

Wer vor Weihnachten
günstige Bilder aus dem Fundus von Herrn Bodenteich
erwerben will – hier die Kontaktdaten.
Auch Spenden für die Maltherapie sind möglich.

Mag ^a . Angelika Guldt; E-Mail info@lifssyn.at
Mag^a. Angelika Guld t // AT54 2040 4000 0417 3480
Finden Sie mehr über den Künstler auf https://www.lifssyn.at

abgesagt!

Adventprogramm 2021

8. Dezember Mittwoch	Trauner Adventsingen Kath. Kirchenchor Traun	Stadtpfarrkirche Traun 17:00 Uhr
-------------------------	---	-------------------------------------

19. Dezember 4. Advent-Sonntag	Adventkonzert Goldhaubengruppe Traun Reinerlös für Bedürftige in Traun	Pfarrkirche Oedt 17:00 Uhr
-----------------------------------	--	-------------------------------

Erster Blick ins Jahr 2022

12. Jän. – 6. Febr.	Hellmuth Bodenteich zum 100. Geburtstag Ausstellung und Versteigerung einiger seiner Werke	Galerie Traun 19:00 Uhr
---------------------	---	----------------------------

Kooperationsveranstaltung:
Galerie Traun zusammen mit
Kulturforum Traun und 1. Trauner Künstlergruppe

12. Februar Samstag	LEBENS-WAHN-SINNIGES Eigenes, Interpretiertes, Lyrisches und Clowneskes	Pfarrheim Traun 19:00 Uhr
------------------------	--	------------------------------

Claudia Woldan (Violine)
Sigi Mittermayr (Gitarre)
Günter Wolkerstorfer

Fotos:

Ing. Ernst Pokorny: Barockmusikkonzert und Ausstellung Farbenspiel

Eugen Brandstetter: Blumenbilder



Wir wünschen Ihnen
ein paar schöne Stunden im Advent,
ein frohes Fest
und Gesundheit für das kommende Jahr 2022.



Impressum:
Medieninhaber, Hersteller, Herausgeber und Redaktion:
**Kulturforum Traun im OÖ. Volksbildungswerk,
Eugen Brandstetter, Haidfeldstr. 2, 4050 Traun.**
Verlags- und Herstellungsort: Traun, Eigenvervielfältigung
Tel.: **07229 / 91146** oder **0664 / 5238660**
Mail-Adresse: eugen.brandstetter@liwest.at
Internet Adresse: www.kulturforum-traun.at

